

AUGUST 23

leave-taking of the Dormition of our Most Holy Lady, Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary

### FIRST ANTIPHON

Raise a great shout to God, all the earth, // chant then to his name, give glory in his praise. (*Psalm 65:2*) **Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us!**

Give thanks to the Lord and call upon His name! // make known His deeds among the nations! (*1 Chronicles 16:8*)

**Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us!**

In the city of the Lord of the powers; // in the city of our God. (*Psalm 47:8*)

**Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us!**

And his place came to be in peace, // and his dwelling in Sion. (*Psalm 75:2*)

**Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us!**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen. **Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us!**

### SECOND ANTIPHON

The Lord loves the gates of Sion // above all the tents of Jacob! (*Psalm 86:2*) **O Son of God, Who are wondrous in Your saints, save us who sing to You: Alleluia!**

Glorified things were spoken about you, // city of God. (*Psalm 86:3*) **O Son of God, Who are wondrous in Your saints, save us who sing to You: Alleluia!**

God founded her to the age. // We took up your mercy, O God, in the midst of your people. (*Psalm 47:8-9*) **O Son of God, Who are wondrous in Your saints, save us who sing to You: Alleluia!**

The Most High // sanctified his tent. (*Psalm 45:4*) **O Son of God, Who are wondrous in Your saints, save us who sing to You: Alleluia!**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. Only-begotten Son and immortal Word of God, Who for our salvation willed to be incarnate of the holy Theotokos and ever-virgin Mary, Who without change became man and was crucified, O Christ our God, trampling down death by death, Who are one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us!

### THIRD ANTIPHON

**Prepared is my heart, O God, prepared is my heart. I will sing and chant in my glory.** (*Psalm 107:1*)

**Tone 1** In giving birth you preserved your virginity. / In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos. / You were translated to life, O Mother of Life, // and by your prayers you deliver our souls from death.

**What will I repay to the Lord for all which he has yielded to me?** (*Psalm 115:3*) In giving birth ...

### TROPARIA

**Tone 1** In giving birth you preserved your virginity. / In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos. / You were translated to life, O Mother of Life, // and by your prayers you deliver our souls from death.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

### KONTAKION

**Tone 2** The Birthgiver of God, unsleeping in intercessions / and in protections, unwavering hope, / tomb and death did not rule; / for as Mother of Life // He who dwelt in her ever-virgin womb moved her into life.

## THE APOSTLE

*Priest:* Let us attend! Peace to all!

*Reader:* **And to your spirit!**

*Priest:* Wisdom!

*Reader:* **The prokeimenon in the third tone: My soul magnifies the Lord and my spirit rejoices in God my Savior.** (*Luke 1:46-47*)

*Cantor:* My soul magnifies the Lord and my spirit rejoices in God my Savior.

*Reader:* **For He has regarded the low estate of His handmaiden; for behold, henceforth all generations will call me blessed.** (*Luke 1:48*)

*Cantor:* My soul magnifies the Lord and my spirit rejoices in God my Savior.

*Reader:* **My soul magnifies the Lord**

*Cantor:* and my spirit rejoices in God my Savior.

*Priest:* Wisdom!

*Reader:* **The reading from the epistle of the holy apostle Paul to the Philippians.** (*2:5-11*)

*Priest:* Let us attend!

*Reader:* **Brethren, let this be thought in yourselves which is also in Christ Jesus, who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God, but made Himself of no reputation, taking the form of a bondservant, and coming in the likeness of men. And being found in appearance as a man, He humbled Himself and became obedient to the point of death, even the death of the cross. Therefore God also has highly exalted Him and given Him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, and of those on earth, and of those under the earth, and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.**

*Priest:* Peace to you (who have read)!

*Reader:* **And to your spirit! Alleluia in the eighth tone. Alleuia! Alleluia! Alleluia!**

*Cantor:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* **Hear, O daughter, and see and incline your ear.** (*Psalms 44:10*)

*Cantor:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* **Your face the rich of the people will entreat.** (*Psalms 44:12*)

*Cantor:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO LUKE (10:38-42; 11:27-28)** Now it happened as they went that Jesus entered a certain village; and a certain woman named Martha welcomed Him into her house. And she had a sister called Mary, who also sat at Jesus' feet and heard His word. But Martha was distracted with much serving, and she approached Him and said, "Lord, do You not care that my sister has left me to serve alone? Therefore tell her to help me." And Jesus answered and said to her, "Martha, Martha, you are worried and troubled about many things. But one thing is needed, and Mary has chosen that good part, which will not be taken away from her." And it happened, as He spoke these things, that a certain woman from the crowd raised her voice and said to Him, "Blessed is the womb that bore You, and the breasts which nursed You!" But He said, "More than that, blessed are those who hear the word of God and keep it!"

## INSTEAD OF "IT IS TRULY MEET TO BLESS YOU, O THEOTOKOS"

The angels, as they looked upon the Dormition of the Virgin, were struck with wonders, seeing how the Virgin went up from earth to heaven! The limits of nature are overcome in you, O Pure Virgin: for birthgiving remains virginal and life is united to death! A virgin after childbearing and alive after death! You ever save your inheritance, O Birthgiver of God!

**COMMUNION HYMN** I will take a cup of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Alleluia! Alleluia! Alleluia! (*Psalms 115:4*)